



NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

Volume I

FEBRUARY - MARCH 1977

Number 3

UNIVERSITY OF ALBERTA

JUN 1 - 1979

LIBRARY

CONTENTS

News:	1977 Shevchenko Lecture	2
	Tour of Western Canada by Foundation	
	and Institute Executives	2
	Toronto Office of Institute Receives Wintario Grant	3
Announcements:	Survey for Ukrainian Courses Proves Successful	3
	Conference on Ukrainian Studies to Meet	3
	Election of CIUS Foundation Officers	3
	Institute Associates to Hold First Meeting	4
	Institute Research Grants Awarded	4
	Master's Fellowships Awarded	4
	Doctoral Fellowships Awarded	5
	Thesis and Dissertation Index	5
	Joint Position in the Department of History	
	and in the Institute	5
	Institute Publications	5
Guests:	Roman Onufrijchuk	5
People:	New PhDs	5
	New Appointments	6
	Lectures and Papers	6
Seminars:	Edmonton	
	Dr. Bohdan Medwidsky	7
	Dr. Ivan L. Rudnytsky	7
	Dr. V. Kusin	7
	W. Roman Petryshyn	7
	Dr. Andriy Hornjatkevych	8
	Dr. Jaroslav Petryshyn	8
	Toronto	
	Myroslav Shkandrij	8
	Marta Olynyk	8
	Marko Bojcun	8
	Olya Kuplowska	9
Bibliography - Recent Publications		9
Books Received		9

News

1977 SHEVCHENKO LECTURE

"Ukrainian Folklore in Canada: The Big Put-Down" was the topic of the twelfth annual Shevchenko lecture delivered by Dr. Robert B. Klymasz, Executive Director of the Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok), Winnipeg, on 23 March. By addressing himself to the questions: What is folklore? How does it operate? What good is it and who needs it?, Dr. Klymasz outlined the nature and development of the Ukrainian folkloric tradition in Canada and pointed out those manifestations which, in his view, constitute the "put down".

The definition of Ukrainian folklore in Canada encompassed the familiar cultural displays, concerts, and folk festivals, which attract wide and appreciative audiences. Although this "conscious type of promotion" serves as an important means of "holding on to a sense of identity in the face of rapid acculturation and assimilation," it fails to attract attention to the rich abundance of raw Ukrainian folkloric materials in Canada. The latter remain not only scantily documented because of the language barrier but are generally misjudged, their well-preserved archaic features being either measured according to overly sophisticated academic standards or excessively praised by enthusiastic Ukrainian commentators.

The lecturer outlined the operation of the Ukrainian folkloric complex in Canada in terms of three interrelated yet distinct strata: the traditional, including *shchedrivky*, *vesnianky*, and *batky*; the transitional encompassing the ethnic joke cycle; and the innovative which selects, reconstructs, and retains traditions to produce a streamlined modern-day version of the folkloric legacy. Total retention of the traditional folklore suffered, as did its documentation, because of the loss of Ukrainian among the Canadian-born. Under the impact of acculturation, folklore began to stress its non-verbal elements: it became disseminated in sensory terms alone. The *sound* of Ukrainian folk music, the *art* of traditional craft, the *taste* of old country foods were accented. And the ethnic jokes, which amplified not only inter-ethnic tensions in the community, but also specific ethnic characteristics, illustrated the middle stage in the evolutionary cycle of folklore as it progressed through initial resistance to change, followed by a breakdown due to change, and culminating in a reconstitution --adjustment to change. Pressured by the demands of a modern and materialistic civilization, its carriers assumed a spectator-audience relationship. It no longer "permeated everything everybody did" but served as entertainment, supplemented by indirect and mechanical vehicles of transmission. While the old folklore, based in a rural setting and tied to a seasonal or religious calendar was transmitted on a person-to-person basis, folklore today can be purchased. Whether it be in the form of records, cookbooks, or dance lessons, it has evolved into an "instant package" available to all, not just those Ukrainians who speak the language. All these changes "largely correspond to the gradual transformation of our old immigrant community into an integrated segment of a total Canadian population."

Nonetheless, when answering the third question-- what good is folklore and who needs it?, Dr. Klymasz emphasized its important role in reflecting the Ukrainian heritage, traditions, experiences, and problems. He concluded that "Ukrainian folklore and Ukrainian traditions belong to that sphere of intangibles that defy marketing techniques and computer programing," and that will never yield to pressures of becoming but a commodity.

The Shevchenko lecture, attended by some 200 people, was organized by the Canadian Institute of Ukrainian Studies and sponsored by the Ukrainian Professional and Business Men's Club of Edmonton.

TOUR OF WESTERN CANADA BY FOUNDATION AND INSTITUTE EXECUTIVES

A speaking and fund-raising tour for the Canadian Institute of Ukrainian Studies Foundation was undertaken through western Canada on 4-13 March by Professor Walter S. Tarnopolsky, president of the Foundation, Mr. Peter Savaryn, member of the Board of Directors of the Foundation, and Dr. Manoly R. Lupul, director of the Canadian Institute of Ukrainian Studies. As the Foundation and Institute are projects of the Ukrainian Canadian Professional and Business Federation, the main purpose of the tour was to acquaint the Federation's Clubs with the objectives and work of the Foundation and Institute.

The tour commenced in Edmonton on 4 March with a dinner meeting of the Ukrainian Professional and Business Men's Club, followed by a public meeting at which Professor Tarnopolsky discussed the Foundation in the context of Canada's present political crisis and Mr. Savaryn outlined the reasons for giving. Both made similar presentations to the Vancouver Club in the Ukrainian Manor on 5 March, and next afternoon visited the Kelowna Club in the Ukrainian Orthodox Church Hall and the Vernon Club in the Ukrainian Catholic Centre in the evening.

On 7 March Mr. Savaryn and Professor Tarnopolsky spoke to the Club in Kamloops at a dinner meeting held in the David Thompson Motor Inn, and on 9 March Professor Tarnopolsky spoke at a dinner meeting at the Plains Hotel in Regina.

Dr. Lupul joined Professor Tarnopolsky in Winnipeg and both spoke at the Club's dinner meeting at the Dakota Village Motor Inn on 10 March. Next day both visited the Club in Thunder Bay and spoke at a public meeting held in the Fort William Prosvita Society. On 6 April Mr. Savaryn and Dr. Lupul spoke to the Calgary Club at a dinner meeting.

The Institute and Foundation would like to thank Mr. Orest Mulka, president (Edmonton); Mr. John Stashuk, president (Vancouver); Alice Zaporosky, secretary (Kelowna); Mr. Paul Danyliu, president (Vernon); Mr. Kenneth J. Sawka, president (Kamloops); Dr. Donald Korpus, past-president and Mr. Eugene Krenosky, president (Regina); Dr. Ihor Mayba, president (Winnipeg); Dr. Donald W. Lysak, president (Thunder Bay); Mr. Jim Jackson, president (Calgary) and all other executive members of the local Clubs for helping to make the tour a success.

Prior to the commencement of the tour through western Canada Professor Tarnopolsky and Mr. Savaryn visited the Ukrainian Professional and Businessmen's Club of Montreal on 29 January. Both

spoke also to the Yorkton Club on 4 February and to the Saskatoon Club the following day. The Institute and Foundation greatly appreciate the favorable response of the executives and members of these clubs.

The Institute and Foundation encourage the Clubs to continue the generous support that was demonstrated during the tour.

TORONTO OFFICE OF INSTITUTE RECEIVES WINTARIO GRANT

A Wintario grant of \$76,000 from the Ministry of Culture and Recreation in Ontario was received by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Foundation. Together with matching funds from the Foundation (a total of \$130,000), the grant will assist the research and publication project of the Institute, directed by Professor George Luckyj at the University of Toronto. The project includes the preparation and publication of seven books in both English and Ukrainian in the field of Ukrainian studies. Some funds are also earmarked for the publication of the encyclopaedia. The first volume in the series, "The Canadian Library in Ukrainian Studies," is Mykola Zerov's *Lektzii z istorii ukrainskoi literatury (1798-1870)* (*Lectures on the History of Ukrainian (1798-1870)* in Ukrainian, scheduled to appear in May 1977. The other volumes, all designed primarily as university textbooks, will include books on Ukrainian language, literature, history and political science. Among them is an *Anthology of Ukrainian Dissent* in English, edited by Professor B. Bociurkiw of Carleton University. All books will be available in inexpensive paperback form. The director of the project has enough material to fulfill the project and, for the present, no new manuscripts are required.

Announcements

SURVEY FOR UKRAINIAN COURSES PROVES SUCCESSFUL

During December and January, Special Sessions, which is responsible for extra-mural courses at the University of Alberta, advertised two Ukrainian content courses in Vegreville and Smoky Lake to be offered during the 1977-78 academic year, enrolment permitting. The response has been most gratifying and two University credit courses will be offered in Vegreville during the next academic year.

In the fall, Roman Petryshyn, research associate in the Institute, will teach Sociology 368, "Ethnic and Minority Group Relations." The course will present a wide range of theories and models of ethnicity, focussing on the Ukrainian-Canadian ethnic group as the principal subject of study.

In January 1978, Bohdan Krawchenko will offer Political Science 475, "Politics in Contemporary Ukraine," with the emphasis on key political developments and problems before and after the Revolution in 1917. The latter is a new course and is currently offered only at the University of Alberta.

Although Vegreville has had University courses in the past, this is the first attempt, initiated by the Canadian Institute of Ukrainian Studies, to offer Ukrainian-content social science courses, taught in English, as part of the University's extra-mural academic program.

Students interested in attending the courses for credit will register in the fall. Information is now available from Mr. Orest Olineck, County of Minburn No. 27, Box 550, Vegreville, Alberta, T0B 4L0.

CONFERENCE ON UKRAINIAN STUDIES TO MEET

The Canadian Association of Slavists' (CAS) meeting at the Learned Societies in Fredericton in June will not include a meeting of the Conference of Ukrainian Studies. The latter will be held in Toronto on Friday, 20 May 1977 at the Hyatt-Regency Hotel to enable as many academics in Ukrainian Studies as possible to attend the fourth biennial convention of the Ukrainian Canadian Professional and Business Federation, the founder of both the Institute and its Foundation.

The program of the Conference will consist of the following:

10:00 a.m. - M.R. Lupul, I.L. Rudnytsky, G.S.N. Luckyj, "Policies and Programs of the Canadian Institute of Ukrainian Studies."

1:30 a.m. - C. Bida, "Early Ukrainian Primers, Sixteenth to Early Eighteenth Century."

- A. Baran, "The Crimean Tartars and the Zaporozhian Cossacks at the Beginning of the Seventeenth Century."

3:30 p.m. - Business meeting.

At the Fredericton CAS session, however, papers will be presented on Ukrainian topics by Yuriy Boshyk, currently completing graduate studies at Oxford University and recipient of the Institute's first doctoral thesis fellowship, Bohdan Krawchenko, visiting assistant professor in the Department of Political Science and research associate in the Institute, and R. Serbyn, of the Department of History, Université de Québec à Montréal.

ELECTION OF CIUS FOUNDATION OFFICERS

Among other major events, the fourth biennial convention of the Ukrainian Canadian Professional and Business Federation will elect a new executive and directors for the Institute's Foundation at Toronto's Hyatt Regency Hotel, 20-23 May 1977. The Foundation, which held its first meeting on 30 October 1976, is headed by Professor Walter Tarnopolsky. Other members of the executive are:

Stanley Frolick (vice-president), Bohdan Onyschuk (treasurer), and Ihor Bardyn (secretary), all of Toronto. The following are members of the board of directors: Valerie Kasurak (Windsor), Prof. George Luckyj (Toronto), Dr. Yaroslav Barwinsky (Winnipeg), John G. Karasevich, Jr. (Winnipeg), Dr. Louis Melosky (Winnipeg), Prof. George Fotij (Saskatoon), Marvin Martinuk (Yorkton), Dr. John Bachynski (Edmonton), Prof. Manoly Lupul (Edmonton), Prof. Ivan L. Rudnytsky (Edmonton), Peter Savaryn (Edmonton) and John Stashuk (Vancouver).

The main purpose of the Foundation is to provide funds for academic work which is beyond the means or scope of the Canadian Institute of Ukrainian Studies. An example of the former is the publication of a four-volume alphabetical encyclopaedia in English on Ukraine and Ukrainians.

The executive and the board of directors of the Foundation plan to raise \$500,000 within the next three years.

The convention's program committee has scheduled a two-hour session on the Institute and Foundation to be given on Saturday, 21 May at 2 p.m. by Professors Lupul, Rudnytsky, Luckyj, and Tarnopolsky.

INSTITUTE ASSOCIATES TO HOLD FIRST MEETING

As part of its mandate to coordinate Ukrainian studies in Canada, the Institute has established a consultative body of Associates consisting of more than thirty individuals in twenty Canadian universities. The Institute Associates are to share information with the Institute about developments in Ukrainian studies on their campuses. Annual meetings of the Associates will be organized by the Institute to help promote Ukrainian and Ukrainian-Canadian studies and to provide an opportunity for Associates to discuss administrative and scholarly initiatives taken by the Institute each year.

The first meeting of the Institute Associates will be held at the Hyatt-Regency Hotel in Toronto on Thursday, 19 May 1977, commencing at 9:30 a.m. The sessions will be organized around a research paper prepared by Bohdan Krawchenko analyzing the state of Ukrainian studies in Canada. Copies of the paper will be distributed to the Associates in advance of the meeting.

INSTITUTE RESEARCH GRANTS AWARDED

To date, the Institute has awarded eight research grants, six since its last "Newsletter." On 21 February Dr. Borys Lewytzkj of Munich, Germany, a well-known researcher and writer on Soviet and Ukrainian affairs, was granted \$8,000 to describe and document the development of the Ukrainian SSR since Stalin's death in a project entitled "The Soviet Ukraine 1953-77." Dr. John Basarab, also of Munich where he is employed by Radio Liberty, was awarded \$1,500 on 3 March to revise his doctoral dissertation, entitled "Interpretations of the 1654 Pereiaslav Agreement," into a monograph. Both publications will become part of the Institute's "Canadian Library in Ukrainian Studies" series. Another project in this series is by Dr. Jurij Borys, Department of Political Science, University of Calgary, who was awarded a grant of \$1,500 on 30 March to revise his book entitled *The Russian Communist Party and the Sovietization of Ukraine*, published originally in a small edition in Stockholm, Sweden in 1960. Also part of the same series is "Readings in Ukrainian Civilization," an anthology edited by Drs. O.W. Gerus and A. Baran, Department of History, University of Manitoba, for which a grant of \$3,390 was awarded on 28 March.

In Ukrainian-Canadian studies, on 19 January Ms. Shirley Zaporzan of Winnipeg was awarded \$1,500 to evaluate "The History and Development of the Ukrainian-Canadian Cinema and Ukrainian Film Production in Canada."

Master's Fellowships Awarded*

<u>Name</u>	<u>University</u>	<u>Program</u>	<u>Supervisors</u>	<u>Thesis Topic</u>
Marko Bojcin	Glasgow	History	J.D. White	Ukrainian Nationalism in the Second World War
Dimitrij Farkavec'	Manitoba	Literature	I. Tarnawekly	J. Maydanyk's Contribution to Ukrainian-Canadian Literature
Bohdan Prus	Ottawa	Literature	C. Bida	Greco-Roman Themes and Motifs in Lesya Ukrainka's Dramas
Myron Tiechko	Manitoba	History	O. Gerus	Inter-war Ukrainian Immigration to Canada
Myroslaw Yurkevich	Michigan	History	R. Szporluk	The Development of Integral Nationalism in Western Ukraine: The Role of <u>Visnyk</u> [The Herald]

Doctoral Fellowships Awarded*

Anna Galan	London School of Economics	History	A. Polonsky	The Development of Ukrainian Nationalism in the Late Nineteenth and Early Twentieth Centuries
Konstantin Huytan	London School of Economics	History	M.S. Anderson	The Revolutionary Movement in the Black Sea Fleet, 1900-1917
Myroslaw Shkandrij	Toronto	Literature	G.S.N. Luckyj	The Literary Discussion in Ukraine, 1924-28

*All recipients of fellowships are Canadian Citizens.

THESIS AND DISSERTATION INDEX

Work is continuing on the compilation of a central Index of all theses and dissertations done in North America about Ukrainians. A collection is also being made of graduate theses in which Ukrainians are discussed, but are not the central theme.

To date, over 150 thesis and dissertation titles have been collected. The Institute would appreciate hearing from researchers and scholars who have done similar work in the past and have compiled references which could be useful. Please write W.R. Petryshyn at the Institute.

JOINT POSITION IN THE DEPARTMENT OF HISTORY AND IN THE INSTITUTE

Candidates are sought to fill a joint position in the Department of History at the University of Alberta and in the Institute effective 1 July 1977. The appointment, at the level of assistant professor, will entail teaching undergraduate courses in Ukrainian history for one-third of the time. The appointee will also be a research associate in the Institute. The salary base is \$16,587 with the 1977-78 salary under negotiation. The position is subject to the Institute's continued receipt of special funds from the Government of Alberta.

To qualify, a Ph.D. or near completion is required. Interested persons (male or female) should send their applications, transcripts, and three letters of reference to Dr. G.S.H. Lock, Dean of Interdisciplinary Studies, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E9. Applications will be accepted until the position is filled.

INSTITUTE PUBLICATIONS

The Canadian Institute of Ukrainian Studies is pleased to announce that in spring 1977 Mosaic Press will publish for the Institute the following works (both in Ukrainian):

Mykola Zerov, Lectures on the History of Ukrainian Literature (1798-1870) Appr. 300 pp.; \$9.95 hardcover, \$3.95 paper.

This will be the first publication of the renowned scholar's lectures delivered at Kiev University in 1928. Subsequently, his works were banned and Zerov himself perished in a Soviet concentration camp.

His lectures deal with the crucial period of modern Ukrainian literary history and are a model of scholarly objectivity. They appear in the original Ukrainian and are intended not only as a textbook for universities but as a book of major interest to the general reader.

George Luckyj (ed.), The VAPLITE Collection (in Ukrainian) Appr. 300 pp. Illustrated. \$10.95 hardcover, \$4.95 paper.

This volume is an expanded edition of previously published materials from the archives of the literary group VAPLITE (1925-1928). It offers a unique insight into the life and work of a group of Ukrainian writers and artists in the 1920s who spear-headed a national and cultural revival. Their attempt to develop a high Ukrainian culture, based on western European models, was cut short by the onset of Stalinism. The collection contains letters, diaries, excerpts from both prose and poetry, and many illustrations, some in color.

Guests

VISIT OF ROMAN ONUFRIJCHUK

On 17 January, Roman Onufrijchuk, radio broadcaster in Winnipeg and organizer of "Camp Selo," a Ukrainian cultural immersion experience held annually in a different part of Canada, visited the Institute as guest lecturer in History 406, "Ethnic Settlement in Canada," a history of the Ukrainians in Canada taught by Dr. Lupul. R. Onufrijchuk's topic was "The Ukrainian Experience in Our Time."

People

NEW PhDs

On 27 January 1977 Bohdan Medwidsky successfully defended his doctoral dissertation "The Language of Stefanyk's Novellas: An Analysis of the Vocabulary." His doctorate of philosophy was awarded by the University of Toronto (Department of Slavic Languages and Literatures). Dr. Medwidsky is assistant professor of Ukrainian language and literature in the Department of Slavic Languages at the University of Alberta.

On 3 March 1977 Jaroslav Petryshyn successfully defended his doctoral dissertation entitled "A.E. Smith and the Canadian Labor Defense League." The Ph.D. was awarded by the University of Western Ontario. Dr. Petryshyn is lecturer in Canadian history in the History Department at the University of Alberta.

On 1 April 1977 Peter Rolland successfully defended his doctoral dissertation entitled "Aspects of Simeon Polockij's Early Verse (1648-1663)." The Ph.D. was awarded by the University of Indiana (Department of Slavic Languages and Literatures). Dr. Rolland is assistant professor of old East Slavic literature, Russian language and literature, and Polish language in the Department of Slavic Languages at the University of Alberta.

NEW APPOINTMENTS

Dr. Celestin N. Suchowsky was promoted recently to the rank of associate professor and appointed to the new post of Librarian for Slavic and East European Studies. Dr. Suchowsky, a member of the Institute's Advisory Council, has contributed immeasurably to the development of the University of Alberta's Slavic library collections.

Bohdan Krawchenko has been appointed visiting assistant professor in the Department of Political Science, the University of Alberta, for the 1977-78 academic year. B. Krawchenko will be teaching the following courses: "Introduction to Soviet Government and Politics", "Politics of Contemporary Ukraine", "Soviet Foreign Policy", and "Comparative Communist Political Systems."

LECTURES AND PAPERS

On 1 February, Professor I.L. Rudnytsky gave a lecture on "The Background to the Ems Ukase" to the Shevchenko Scientific Society in Edmonton. At the same session, B. Krawchenko spoke on "The Ems Ukase and the Social Consequences of Russification: The State of Ukrainian Schools."

Dr. Bohdan Harasymiw Department of Political Science, University of Calgary, delivered a paper entitled "Political Recruitment in Soviet Ukraine: Party and Society in Kharkiv Oblast, 1959" at the Banff Conference on Central and East European Studies, held 3-6 March 1977. Bohdan Krawchenko gave a paper on "Some Aspects of the Structure of the Soviet Working Class" at the same conference.

Bohdan Krawchenko and W. Roman Petryshyn, both research associates of the Institute, were guest speakers at the 12th Annual Western Conference of the Ukrainian Canadian University Students' Union (SUSK), University of Manitoba, 11-12 March. R. Petryshyn spoke on "Ukrainians in Canada and Quebec: The Future" and about "The Canadian Institute of Ukrainian Studies", and B. Krawchenko on "Contemporary Ukraine: A Look at Politics and Society."

Dr. Ivan L. Rudnytsky, associate director of the Institute, was guest speaker at the banquet of the All-Canadian Conference of the Ukrainian Canadian Committee held in Edmonton on 25-27 February. In his remarks, Dr. Rudnytsky concentrated on the role of the Institute in Ukrainian-Canadian life.

A NEW ERA IN UKRAINIAN LANGUAGE EDUCATION

The above was the title of an address which Dr. M. Lupul gave to the teachers' workshop on 4 February, organized by the education committee of the Ukrainian Canadian Committee for the Province of Alberta. The workshop brought together teachers of Ukrainian at the secondary and elementary school levels and in the *ridni shkoly*.

After indicating when the new era began (in January 1974 with the registration of 96 children in five kindergartens in Edmonton's public and separate schools), why it began, and the nature of the new era with its Ukrainian ladder within the state educational system from kindergarten through university, Dr. Lupul concentrated on the problems of the new era, singling out enrolment as the most crucial.

To ensure the success of enrolment campaigns at the elementary school level, he stressed the importance of *ridni shkoly* being supplementary to, rather than competitors with, the Ukrainian bilingual immersion classes in Edmonton and wherever else they may be established.

What was needed, he thought, was a clear understanding of the main role of both types of schools in the future. To prevent duplication, the *sadochky* and *ridni shkoly* in places such as Edmonton, where bilingual immersion classes exist to teach how to speak, read and write in Ukrainian, should avoid literacy and concentrate on cultural enrichment, providing additional opportunities to strengthen the use of Ukrainian while deepening the children's understanding of the Ukrainian experience (history, customs, traditions, the fine arts) in a Canadian milieu.

He pointed out that *ridni shkoly* had an important function to play at the nursery school level with children between 2½ and 5½ years of age. He also thought that, in close cooperation with kindergarten and Grade 1 teachers in the public and separate schools, the teachers of *ridni shkoly* could help to prepare children in unilingual English Grade 11 classes for Ukrainian bilingual Grade 111 classes, but the work of the *ridni shkoly* had to be intensive, for the goal was fluency, and the latter could only be acquired by daily attendance after school and on Saturday, for the whole day if possible.

Dr. Lupul concluded by urging junior and senior high school teachers to get involved in recruiting pupils for the elementary classes in Edmonton and in extending Edmonton's immersion program to other parts of the province.

Seminars

EDMONTON

DR. BOHDAN MEDWIDSKY

The Institute's second seminar of the 1976-77 academic year took place on 11 January 1977. B. Medwidsky, assistant professor in the Department of Slavic Languages at the University of Alberta, spoke about "The Ukase of Ems and Its Influence on the Development of Modern Literary Ukrainian."

The Ukase of Ems (1876) had a twofold influence on modern literary Ukrainian: On the one hand, the decree almost curtailed the use of literary Ukrainian within the confines of the Russian Empire; on the other, because of it literary Ukrainian acquired many dialectical features of southwestern Ukrainian. Literary Ukrainian was restricted by the ban on the import of Ukrainian publications from outside the Russian Empire, by the curtailment of most Ukrainian publications within the empire, and by the removal of all Ukrainian publications from school libraries. The marked acquisition of southwestern elements by the literary language was due to the fact that most Ukrainian publishing in the 1876-1905 period was done in that part of Ukraine dominated by the Austro-Hungarian Empire.

B. Medwidsky is currently working on the vocabulary of V. Stefanyk's prose.

DR. IVAN L. RUDNYTSKY

At the third Institute seminar of the 1976-77 academic year, held on 25 January 1977, I.L. Rudnysky, professor in the Department of History and associate director of the Institute, spoke about "The Nazaruk-Lypynsky Correspondence, 1920-30."

As editor of the recently published work, *Lysty Osyra Nazaruka do Viacheslava Lypynskoho* (The Letters of Osyra Nazaruk to Viacheslav Lypynsky) (Philadelphia, 1976), Professor Rudnysky discussed the threefold significance of the Nazaruk-Lypynsky correspondence: as a document of the history of Ukrainian political thought, as a source of information about Ukrainian life in North America in the 1920s, and as a testimony to the personalities of two outstanding men, V. Lypynsky (1882-1931), a brilliant historian and conservative theorist, and O. Nazaruk (1883-1940), a prominent Ukrainian journalist, man of letters, and politician.

DR. V. KUSIN

On 4 February 1977 Dr. Kusin, the director of the International Committee for Soviet and East European Studies located at the University of Glasgow, discussed the problem of the Ukrainian minority in post-World War II Czechoslovakia. With the cession of the Transcarpathian province to the Soviet Union in 1945, the Ukrainian minority in Czechoslovakia was reduced to the Priashiv (Prešov) region of eastern

Slovakia. The population of that mountainous, economically and culturally backward area, was untouched by the modern Ukrainian national movement until recent times. The people identified themselves primarily by religion, and the allegiance to the Greek Catholic (Uniate) Church differentiated them from their Slovak neighbors. The outlook of the small local intelligentsia was traditionally Russophile. After an initial period of hesitation, in the 1950s Czechoslovak Communist authorities resolved to adopt a pro-Ukrainian course in the Priashiv region. Ukrainian-language schools and periodicals were introduced, and a Ukrainian cultural association was established under official auspices. However, this policy of Ukrainization was implemented clumsily, with no regard for that region's peculiarities. At the same time the Greek Catholic Church was suppressed in favor of Russian-style Orthodoxy. These upheavals caused a large part of the Ukrainian population to opt for the Slovak nationality, a process reflected in census returns. At the same time, there gradually emerged in the Priashiv area a group of young intellectuals imbued with a strong Ukrainian consciousness. By the 1960s, due to the generally more relaxed conditions in Czechoslovakia, Priashiv emerged as an important Ukrainian cultural center whose significance far transcended eastern Slovakia. Priashiv intellectuals established contacts with dissident circles in the Ukrainian SSR, and writings which could not be printed in Ukraine appeared in Priashiv publications. These developments were cut short by the Soviet occupation of Czechoslovakia in 1968.

W. ROMAN PETRYSHYN

The Institute's fifth seminar of the current academic year took place on 15 February 1977. W. Roman Petryshyn, a research associate in the Institute, spoke about "Separatism and Canadian Multiculturalism."

A theoretical model was offered to explain the rise of political nationalism and anti-colonial economic movements. From the model, five major economic and social conditions that give rise to nationalism were delineated: 1. imperial capitalist territorial conquest, 2. colonial dual economy, 3. political relations that create a category of unfree labor, 4. visible discrimination which is politically supported, and consequently 5. the existence of a potential for autonomous anti-colonial revolutionary struggle. These five characteristics were then related to the critical elements that distinguish nationalism from ethnicity. A discussion of the political economy of ethnicity followed.

The model was applied to the Canadian situation to draw a distinction between the socio-economic conditions giving rise to Quebecois nationalism and the economic and social conditions of Canadian ethnic groups committed to a policy of multiculturalism.

Roman Petryshyn is currently working on his Ph.D. dissertation (Bristol University), entitled "The Political Dimension in Ethnic Community Development."

DR. ANDRIJ HORNJATKEVYČ

The Institute's sixth seminar of the 1976-77 academic year took place on 15 March 1977. Dr. Andrij Hornjatkevyč, assistant professor in the Department of Slavic Languages at the University of Alberta and special assistant to the director of the Institute, spoke about "The Concept of the Leader in Franko's Poetry."

The theme of the leader plays a central role in some of Ivan Franko's major poems, especially *Pokhoron [The Funeral]* (1918), *Ivan Vyshensky* (1900) and *Moisei [Moses]* (1905). This character, by then well crystallized, has interesting precursors in Franko's earlier works. Dr. Hornjatkevyč illustrated this development with selected verse passages and pointed out the peculiarities of each metamorphosis.

Dr. Hornjatkevyč is currently working on selected problems of Ukrainian descriptive grammar.

DR. JAROSLAV PETRYSHYN

The last Institute seminar in the 1976-77 series was held on 22 March. Dr. Jaroslav Petryshyn, lecturer in the Department of History, spoke on "The Canadian Labor Defense League and the Ukrainians."

The seminar described a little-known organization --the Canadian Labor Defense League (C.L.D.L.), active in 1925-40. Led by Albert Edward Smith, a Methodist minister turned communist, the C.L.D.L. rose in prominence or notoriety, depending on one's point of view, during the worst years of the depression, promoting communist policies, agitating on behalf of the Communist Party of Canada, and defending before the courts over 6,000 militant individuals--communists and non-communists alike. The C.L.D.L. was especially effective after the arrest and conviction of Tim Buck and seven other communist leaders in 1931 under the controversial section 98 of the Criminal Code. Intertwining communism with the defense of civil liberties in Canada, the C.L.D.L. launched a series of protest campaigns which brought it a substantial following with a significant impact on the political authorities in the nation. The C.L.D.L. was supported, for the most part, by immigrants--the "foreign-born" --the most prominent being Ukrainians, Finns, and Jews. By 1932 there were over 2,700 Ukrainians within the C.L.D.L. and many more League sympathizers.

The discussion centred on the Ukrainian-Canadian left-wing movement and its contribution to the C.L.D.L. and the C.L.D.L.'s efforts to defend "foreign-born" workers against persecution and deportation.

TORONTO

MYROSLAV SHKANDRIJ

Myroslav Shkandrij, a doctoral candidate in the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Toronto, opened the seminar series in Toronto with a talk on "Mykola Khvylovy and Revolutionary Romanticism."

Khvylovy was one of the most important writers of the 1920s and one whose works have been black-listed in the USSR for over forty years. Recently, the literary qualities of his work have attracted attention. M. Shkandrij pointed out that Khvylovy's work was divided into two distinct periods with very different styles. The first, from 1921-24, is generally characterized as "revolutionary romanticism"; it is ornate and impressionistic. The second, from about 1925 to 1933, is a style of restrained narration, caustic satire, and heavy irony.

Elements of the two styles were analysed and reasons for the change linked to the experience of the 1920s. Khvylovy's attempts to break out of a narrow, intensely subjective experience and his desire to write a broad social novel portraying the deep psychological conflicts of his generation, his search for a crowning artistic achievement for the Ukrainian novel--these were his aspirations in developing his "new style."

MARTA OLYNYK

The second Institute seminar at the University of Toronto was held on 24 February. Marta Olynyk, a first-year Ph.D. student in Ukrainian literature at the University of Toronto, spoke on the topic "The Group of the *Shistdesiatnyky* [Sixtiers] in Contemporary Soviet Ukrainian Literature."

The speaker surveyed the types of themes, forms, and genres particular to the literary rebirth of the 1960s in Soviet Ukraine. Critical poets and prose writers emerged to challenge the tenets of socialist realism. Poets such as Lina Kostenko, Vasyl Symonenko and Ivan Drach continued the process of modernizing and Europeanizing Ukrainian literature which had begun in the 1920s by cultivating a modern and sophisticated style of writing. Western contemporary art and literature was shown to have a modest influence on the "sixtiers." This is evident in their use of an increasingly complex metaphoric system which is both visually and aurally oriented.

Prose continued to remain in a belated stage of development. However, some signs of progress may be seen in the emergence of individuals who question various aspects of Soviet society, especially those formerly tabooed: the true effect of the Second World War on post-war Soviet society, and the Stalinist purges. Writers such as V. Shevchuk are also beginning to examine a host of problems particular to an urban Ukrainian setting rather than the rural setting prevalent in Soviet Ukrainian prose. Formal experiments with narrative and plot structure which emerged in the prose of the 1960s are a positive indication that Ukrainian prose is slowly coming of age.

MARKO BOJCUN

Marko Bojcun presented the third seminar of the University of Toronto series on 9 March, on the topic "1943 in Ukraine."

As one of the three major contenders for political power in war-time Ukraine, the Ukrainian Insurgent Army emerged in early 1943 as a popular anti-Nazi and anti-Soviet guerrilla movement. The coalescence of several nationalist anti-German partisan groups into a single UPA provided the Ukrainian populace with an organized and armed movement to fight against both of the major contenders of the war in eastern Europe, and for an independent state envisaged in the UPA's democratic and socially progressive program.

The UPA struggle reached its highest point in terms of numbers, armed power, and organizational cohesion in the fall of 1943, with approximately 40,000 insurgents in the Army. Thereafter it fell victim to the greatly superior Soviet regular units and counter-insurgency battalions and to the desertions forced upon its members by the ominous prospect of the consolidation of Soviet power in western Ukraine.

The paper traced the development of the UPA in 1943, placing it in the context of the nationalist movement's evolution from the late 1920s and in relation to the military and political constellation of powers existent in Ukraine during the war period.

OLYA KUPLOWSKA

Olya Kuplowska, formerly a graduate student at the Ontario Institute for Studies in Education, presented the fourth seminar of the University of Toronto series on 23 March on the "Profile of Canadian Ukrainians re: Language Retention."

Having proclaimed Canada multicultural in 1971, the federal government undertook "The Non-Official Languages Study" to help in the formulation of a viable cultural policy. A proposal was accepted for a very detailed research survey of the largest ethnic minorities in Canada in five major cities where language programs might be feasible.

The aim of the research project was to initiate the building of a profile of urban Ukrainians in Canada with respect to Ukrainian language knowledge, its use, and the support for its retention. It was found that city, generation, and ethnic self-identification proved to be the most important factors in the degree of support for the learning of language, although the intricacies of the relationship among these factors have still to be explored.

The initial attempt at developing a profile of Ukrainians with respect to language retention indicates that there are various underlying factors influencing Ukrainian language knowledge, use, and support, and their interpretation may not necessarily be in accord with certain current sociological theories on language retention.

Bibliography - Recent Publications

Budurowycz, Bohdan. *Research Collections in Canadian Libraries, II Special Studies. 4 - Slavic and East European Resources in Canadian Academic and Research Libraries.* Ottawa: National Library of Canada, 1976, xvi + 595 pp.

Dissent in Ukraine: The Ukrainian Herald issue 6. (English Translation of the Underground Journal from Soviet Ukraine), Introduction by Yaroslav Bilinski, Baltimore: Smoloskyp Publishers, 1977, 215 pp.

Katz, Z., R. Rogers and F. Harned, eds. *Handbook of Major Soviet Nationalities.* New York: Free Press, 1975, 481 pp.

Pawlowsky, Alexandra. [Guide to] *The Ivan Bobers'kyi Archival Collection.* Winnipeg: Ukrainian Cultural and Educational Centre, 1977. Bilingual typescript. 24 + 11 pp. (available on request from the publisher at 184 Alexander Avenue East, Winnipeg, Manitoba. R3B 0L6).

Simmonds, George W., ed. *Nationalism in the USSR and Eastern Europe in the Era of Brezhnev and Kosygin.* Detroit: University of Detroit Press, 1977, 534 pp.

Smith, Anthony D., ed. *Nationalist Movements.* London: Macmillan, 1976, 185 pp.

BOOKS RECEIVED

Grabowska, Joanna. *Leona Bykowskiego koncepcja księgoznawstwa i bibliotekoznawstwa.* wydanie drugie. Wrocław, 1974, iii + 89 pp.

Knyzhky - Ukrainian Books. Regina: Provincial Library, 1976, ii + 152 pp.

Koziak, Brother Methodius. *Ukrainian in Saskatchewan Schools. A Brief History.* Toronto: Basilian Press, 1976, 66 pp.

Marunchak, M.H., ed. *Two Documents of the Ukrainian Catholic Church, 1911-1976* Winnipeg: National Council of Ukrainian Organizations for the Patriarchate of the Ukrainian Catholic Church, 1977, xiii + 25 pp.

Pidhainy, Oleh S. *The Formation of the Ukrainian Republic.* Toronto: New Review Books, 1966, 686 pp.

and O.T. Pidhainy, *The Ukrainian Republic in the Great East-European Revolution. A Bibliography.* Vols. V and VI (Parts I and II). Toronto: New Review Books, 1971, 1975, xvi + 376 pp. and xvi + 387 pp.

Prokopiw, Orysia. *The Ukrainian Translations of Shakespeare's Sonnets. A Stylistic Analysis.* Ottawa: University of Ottawa Press, 1976, xii + 334 pp.

Scripta manent... A Bio-Bibliography of J.B. Rudnytskyj. Vol. I. Winnipeg: Students and Friends on the Occasion of his 65th Anniversary, 1975, 236 pp.

Subscribe to

THE JOURNAL OF UKRAINIAN GRADUATE STUDIES

Literature, History, Social Sciences, Reviews,
Correspondence

Published by the Canadian Institute of
Ukrainian Studies. Appears semiannually
(fall-winter and spring-summer). Annual
subscription: \$4.00 (including postage);
single issues: \$2.00 (Canadian funds).

Write to:

The JOURNAL of Ukrainian Graduate Studies
The Canadian Institute of Ukrainian Studies
c/o Department of Slavic Languages and
Literatures
21 Sussex Avenue
University of Toronto
Toronto, Ontario, Canada
M5S 1A1

NEWSLETTER

Periodic publication of the
Canadian Institute of Ukrainian Studies
5-172 Education Building II
University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada T6G 2G5

Editorial Board:
Luba Dzubak-Petryshyn
Andrij Hornjatkevych
Bohdan Krawchenko
W. Roman Petryshyn

Reprints permitted with acknowledgement



NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ї

Том I

ЛЮТИЙ - БЕРЕЗЕНЬ 1977

Число 3

ЗМІСТ

Новинки:	Шевченківська лекція 1977 р.	2
	Поїздка президії Фондації та Інституту по Західній Канаді	2
	Торонтське бюро Інституту одержало дотацію "Вінтеріо"	3
Повідомлення:	Успішний опит про українські курси	3
	Конференція українських студій	3
	Вибори Фондації Інституту	4
	Перші збори кореспондентів Інституту	4
	Дослідчі дотації Інституту	4
	Стипендії Інституту	5
	Список тез та дисертацій	5
	Спільна посада в Історичному відділі та Інституті	5
	Нові видання Інституту	5
Гості:	Роман Онуфрійчук	6
Особи:	Нові доктори	6
	На нових посадах	6
	Лекції та статті	6
Семінари:	Едмонтон	
	Б. Медвідський	7
	д-р І. Лисяк-Рудницький	7
	д-р В. Кусін	8
	Р. Петришин	8
	д-р А. Горняткевич	8
	д-р Я. Петришин	8
	Торонто	
	М. Шкандрій	9
	М. Олійник	9
	М. Бойцун	9
	О. Купловська	10
Видання:	Бібліографія	10
	Одержані видання	10

Нобинки

ШЕВЧЕНКІВСЬКА ЛЕКЦІЯ 1977 р.

д-р Богдан Клімаш, директор Осередку Української Культури й Освіти (Вінніпег) виступив дванадцяті річну Шевченківську лекцію 23 березня на тему "Український фольклор у Канаді: Велике пониження". Відповідаючи на питання—що таке фольклор? В який спосіб дів фольклор? Нащо фольклор і кому він потрібний?—д-р Клімаш дав нарис розвитку української фольклорної традиції в Канаді і накреслив ті прояви, які становлять "велике пониження".

Український фольклор в Канаді проявляється у формі виставок, концертів і фестивалів, які притягають велику та відчужену публіку. Це "свідоме пропагування" є важним засобом "запевнювання ідентичності в обставинах швидкої асиміляції", але воно недоцінює багатство сирого фольклорного матеріалу в Канаді, який не тільки дуже слабо засвідчений документами через брак знання мови, але також недостатньо вивчений. Фольклорна спадщина з одної сторони недоцінена деякими ученими, які очікують занадто високий рівень, а з другої переоцінена українськими коментаторами.

Доповідач з'ясував, що український фольклор у Канаді діє на трьох окремих але пов'язаних ступенях: традиційний, який включає щедрівки, веснянки, та байки; перехідний, виявлений "етнічними жартами"; та новаторський, який вибирає, переробляє, та зберігає традиції, утворюючи змодернізовану версію фольклорної спадщини. Традиційний фольклор не зберігся вповні через затрату мови передавання серед українців, які народилися в Канаді. Під тиском асиміляції фольклор почав підкреслювати не усні елементи. Натиск ставився на звук української народної музики, на мистецтво традиційного ремесла, на смак старокрайової страви. А етнічні жарти, які підкреслюють не тільки між-етнічне напруження, але також специфічні етнічні характеристики є прикладом середньої фази еволюційного циклу фольклору, який спершу протиставився змінам, а далі розпадався та врешті перетворювався пристосовуючись до змін. Модерне матеріалістичне суспільство вимагає, щоб носії перебрали роль виконавців перед публікою. Фольклор колись був "невід'ємною частиною життя", а тепер служить лиш як розвага, доповнена побічними та технічними засобами передачі. Старий фольклор, що повстав по селах та був близько пов'язаний з релігійним чи природним календарем, був передаваний усно та особисто. Фольклор сьогодні можна купити—чи то пластинка, чи танцювальні лекції—все у формі "готового пакунка", який приступний усім, а не тільки українцям, що знають мову. Всі ці зміни відображають "последовне перетворення нашого старого іміграційного суспільства у суцільну частину цілої канадської спільноти.

У відповіді на третє питання—Нащо фольклор і кому він потрібний?—д-р Клімаш підкреслює важну роль фольклору як віддзеркалення української спадщини, традицій, переживань, та проблем. На закінчення лектор заявив, що "український фольклор та українські традиції належать до тієї сфери невідомих речей, що не підлягають ані торгуванню ані кібернетичному програмуванню". Фольклор також не піддається тискам перетворитися у товар.

Шевченківська лекція, яку вислухали приблизно 200 осіб, була організована Канадським Інститутом Українських Студій, а господарем був Клуб Українських Професіоналістів та Підприємців Едмонтона.

ПОЇЗДКА ПРЕЗИДІЇ ФУНДАЦІЇ ТА ІНСТИТУТУ ПО ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

Проф. В. Тарнопольський, президент Фондації Інституту, адв. П. Саварин, член Ради директорів Фондації та д-р М. Лупул, директор Канадського Інституту Українських Студій відбули поїздку по Західній Канаді в дні 4-13 березня, щоб зібрати фонди для Фондації. Тому, що і Фондація і Інститут є плодами праці Об'єднання Українських Канадських Професіоналістів і Підприємців, головним завданням поїздки було познайомити членство поодиноких Клубів Українських Канадських Професіоналістів і Підприємців (КУКП) з цілями й працею Фондації та Інституту.

Поїздка почалася 4 березня в Едмонтоні засіданням та вечером міського КУКП. Проф. В. Тарнопольський продемонстрував діaposитиви про працю Інституту й Фондації. П. Саварин з'ясував чому треба давати на Фондацію, а д-р М. Лупул описав працю Інституту. Наступного дня (5 березня) проф. В. Тарнопольський і П. Саварин взяли участь у зборі КУКП у Ванкувері, що відбувся в Українському домі. Підкреслено академічну та видавничу працю Інституту та потребу підтримувати Фондацію.

В неділю, 6 березня П. Саварин і проф. В. Тарнопольський промовляли до членів КУКП та інших в салі Української православної церкви у Келовна про осяги та намічені проекти Інституту та Фондації. Вечером того ж дня вони зустрілися з вернонським КУКП в Українському католицькому центрі.

В понеділок 7 березня П. Саварин і проф. В. Тарнопольський відвідали Клуб у Камлупс і промовляли на засіданні та вечері, що відбулися в Дейвід Тампсон Мотор Ін. В середу 9 березня проф. В. Тарнопольський промовляв на таких же зборах реджайнського КУКП у готелі "Плейнз".

Д-р Лупул і проф. Тарнопольський промовляли у Вінніпегу на зборах місцевого Клубу у Лакота Вілдж Мотор Ін. Оба промовці відвідали Тандер-Бей у п'ятницю, 11 березня. Вони промовляли на засіданні, що відбулося у Форт-Віл'ямський Просвіті.

Інститут та Фондація хочуть скласти цією дорогою ширю подяку Орестові Мульці, президентові (Едмонтон); Іванові Стасюкові, президентові (Ванкувер); Олесі Запорізькій, секретарці (Келовна); Павлові Данилову, президентові (Вернон); Кенетові Савці, президентові (Камлупс); д-рові Данилові Корпусеві, бувшому президентові та Євгенові Креноському, президентові (Реджайна); д-рові Ігореві Майбі, президентові (Вінніпег); д-рові Данилові Лисаківі, президентові (Тандер-Бей); Якову Джексоніві, президентові (Калгарі) та всім іншим членам президій Клубів УКІП за успішну підготовку поїздки.

Ще перед поїздкою по Західній Канаді проф. В. Тарнопольський та П. Саварин заго-стили 29 січня до монреальського КУКІП. Проф. Тарнопольський мав доповідь у Йорк-тонському Клубі 4 лютого, а на другий день у саскатунському Клубі. Інститут і Об'єднання щиро дякують ексективам та членству цих Клубів за їхнє дуже прихильне ставлення до справи.

Інститут та Фондація заохочує місцеві Клуби й надалі так щедро підтримувати цю ціль.

ТОРОНТСЬКЕ БЮРО ІНСТИТУТУ ОДЕРМАЛО ДОТАЦІЮ "ВІНТАРІО"

Фондація Канадського Інституту Українських Студій одержала дотацію "Вінтаріо" у сумі 76 000 дол. від Міністерства культури й розваги в Онтаріо. Разом з дорівнюючими фондами від Фондації (разом 130 000 дол.) ця дотація допоможе дослідчим та видавничим планам Інституту під керівництвом проф. Ю. Луцького у Торонтському університеті. Ці плани передбачають видання семи книжок з українських студій по-англійському і по-українському. Деякі фонди призначені на видання "Енциклопедії". Перший том із серії "Канадської бібліотеки українських студій" є "Лекції з історії української літератури (1798-1870)" Миколи Зерова (по-українському), що має вийти в травні 1977 р. Усі інші томи є також подумані як університетські підручники і вони будуть присвячені українській мові, літературі, історії та політичним наукам. Серед них є "Anthology of Ukrainian Dissent" (Антологія українського спротиву), по-англійському за редакцією проф. Б. Бошоркова з Карлтонського університету. Усі книжки появляться у некоштовній м'якій оправі. Директор цього проєкту має тепер досить матеріалів до видання і під цю пору нових рукописів не пошукується.

Повідомлення

УСПІШНИЙ ОПИТ ПРО УКРАЇНСЬКІ КУРСИ

У грудні й січні Відділ спеціальних сесій, що відповідає за курси, які відбуваються поза мурами Альбертського університету, оголосив на академічний рік 1977-78 два курси з українським змістом у Вегревіль і Смокі Лейк, якщо належне число слухачів упишеться на ці курси. Відгомін був дуже заохочуючий у Вегревіль і два університетські курси читатимуться там у наступному академічному році.

Восени Роман Петришин, дослідник Інституту, викладатиме курс Соціології 368 п.з. "Відношення етнічних і меншинних груп". У цьому курсі розглядатиметься ряд теорій і моделей етнічності, з окремою увагою на українсько-канадську етнічну групу.

Від січня 1978 р. Богдан Кравченко читатиме курс Політичні науки 475 п.з. "Політика в сучасній Україні", зосереджуючись на важливіших політичних подіях та проблемах України в ХХ ст., до й після революції 1917 р.

Такі курси під цю пору читаються в Канаді тільки в Альбертському університеті. Хоч курси поза мурами університету вже відбувалися у минулому у Вегревіль, це є перша спроба заходами Канадського Інституту Українських Студій відбутися англійськими курси суспільних наук на українську тематику.

Вписи на ці курси відбуватимуться осінню. За дальшими довідками просимо звертатися на адресу: Mr. Orest Olinsck, County of Minburn No. 27, Box 550, Vegreville, Alberta .T0B 4L0

КОНФЕРЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ

Засідання Канадської Асоціації Славістів (КАС), що відбудеться в червні підчас Конференції Учених Товариств у Фредериктоні, не включатиме засідання Конференції Українських Студій. Завдяки заснуванню Канадського Інституту Українських Студій Конференція Українських Студій відбудеться в Торонті, 20 травня 1977 р. у готелі "Гаят-Рідженс". В такий спосіб якнайбільше число вчених, які займаються українськими студіями, зможуть взяти участь у четвертій дворічній конференції Об'єднання Українських Канадських Професіоналістів і Підприємців, засновника і Інституту і Фондації.

У програму конференції входять:

10:00 М. Лупул, І. Лисак-Рудницький, Ю. Луцький, "Напрями й програми Канадського Інституту Українських Студій".

13:30 К. Біда, "Ранні українські буквари у XVI-XVII ст."

О. Баран, "Кримські татари і запорізькі козаки на початку XVII ст."

15:30 Ділові збори

На фредериктонській сесії КАС відчитують статті на українську тематику Юрій Божик, аспірант Оксфордського університету та перший докторант-стипендіст Інституту, Богдан Кравченко, доцент-гость Відділу політичних наук та дослідник Інституту, та Роман Сербін, професор Відділу історії Квебекського університету в Монреалі.

ВИБОРИ ФУНДАЦІЇ ІНСТИТУТУ

На IV дворічній конвенції Об'єднання Українських Канадських Професіоналістів і Підприємців, що відбудеться 20-23 травня 1977 р. в готелі "Гаят-Рідженсі" у Торонті, вибиратимуться нова екзекутива й рада директорів Фундації Інституту. Головою Фундації, яка відбула свої перші збори 30 жовтня 1976 р., є проф. В. Тарнопольський. До екзекутиви також належать С. Фроляк (віцепрезидент), Б. Онишук (скарбник) та І. Бардин (секретар) усі з Торонта. До ради директорів належать: В. Касурик (Віндзор), проф. Ю. Луцький (Торонто), д-р Я. Барвінський (Вінніпег), І. Карасевич. мол. (Вінніпег), д-р Л. Мелоський (Вінніпег), проф. Ю. Фотій (Саскатун), М. Мартинюк (Саскатун), д-р І. Бачинський (Едмонтон), проф. М. Лупул (Едмонтон), проф. І. Лисяк-Рудницький (Едмонтон), Кор. рад. П. Саварин (Едмонтон) та І. Стасюк (Ванкувер).

Головним завданням Фундації є постачати фонди на академічну працю, що є поза спроможністю або засягом Канадського Інституту Українських Студій. Вразом такої праці є видання англійською мовою абеткової "Енциклопедії українознавства".

Екзекутива та рада директорів Фундації проголосили, що вони планують зібрати 500 000 дол. протягом найближчих трьох років для Фундації Інституту.

До планів IV дворічної конвенції Об'єднання входять симпозіум професорів М. Лупула, І. Лисяк-Рудницького, Ю. Луцького та В. Тарнопольського про Інститут та Фундацію у суботу 21 травня від години 14:00 до 16:00.

ПЕРШІ ЗБОРИ КОРЕСПОНДЕНТІВ ІНСТИТУТУ

Беручи під увагу свій обов'язок координувати українські студії в Канаді, Інститут встановив дорадче тіло кореспондентів. Воно складається із поверх тридцяти професорів з двадцяти канадських університетів, і ці кореспонденти мають інформувати Інститут про стан українських студій у їхніх університетах. Щороку Інститут організує засідання кореспондентів, щоб сприяти українським та українсько-канадським студіям та щоб дати кореспондентам нагоду довідатися про адміністративну та наукову працю, яку Інститут зробив протягом року.

Перші збори кореспондентів Інституту відбудуться в готелі "Гаят-Рідженсі" в Торонті в четвер, 19 травня 1977 р. о год. 10:00. Збори розглядатимуть дослідчу статтю Богдана Кравченка, яка розглядає стан українських студій у Канаді. Учасники зборів заздалегідь одержать текст статті.

ДОСЛІДЧІ ДОТАЦІЇ ІНСТИТУТУ

Інституту надав ряд дослідчих дотацій ученим у Європі та Канаді. 21 лютого д-р Борис Левицький, відомий дослідник радянських та українських справ з Мюнхену, одержав дотацію у сумі 8 000 дол., щоб описати та задокументувати весь розвиток Української РСР від смерті Сталіна у праці п.з. "Радянська Україна 1953-77". Д-р Іван Басараб, працівник "Радо Свобода" у Мюнхені, одержав 3 березня 1 500 дол. на переробку своєї докторської дисертації "Інтерпретації Переяславського договору 1654 р." у монографію, яку Інститут міг би видати у своїй серії "Канадська бібліотека українських студій". Ще одна праця, яка візьметься під увагу в цій серії видань буде проєкт д-ра Юрія Бориса, професора Відділу політичних наук Калгарського університету. 30 березня д-р Борис одержав дотацію у сумі 1 500 дол. на переробку книжки "The Russian Communist Party and the Sovietization of Ukraine" (Російська комуністична партія і советизація України), що спершу появилася малим накладом у Стокгольмі 1960 р. Ці теми будуть опрацьовані на прохання Інституту.

Ширлі Запоржан з Вінніпегу одержала 1 500 дол., щоб виготовити звіт на тему "Історія й розвиток українсько-канадського кіно й українського кіновиробництва в Канаді". Д-ри Олег Ієрус і Олександр Баран, оба з Відділу історії Манітобського університету одержали 28 березня 3 390 дол. на виготовлення хрестоматії з історії, суспільствознавства та культури України п.з. "Readings in Ukrainian Civilization".

СТИПЕНДІЇ ІНСТИТУТУ

Магістерські стипендії

<u>Стипендіят(ка)</u>	<u>Університет</u>	<u>Дисципліна</u>	<u>Тема тези</u>
Марко Бойцун	Глезго	Історія	Український націоналізм під час Другої світової війни.
Дмитро Фаркавець	Манітоба	Література	Вклад Й. Майданика в українсько-канадську літературу.
Богдан Прус	Оттава	Література	Греко-римські теми й мотиви в драмах Лесі Українки.
Мирон Течко	Манітоба	Історія	Міжвоєнна українська імміграція до Канади.
Мирослав Юркевич	Мічіган	Історія	Розвиток інтегрального націоналізму у Західній Україні: Роля "Вісника".

Докторські стипендії

Ганна Галан	Лондонський вуз економіки	Історія	Розвиток українського націоналізму: Пізнє XIX і раннє XX ст.
Константин Гуйтан	Лондонський вуз економіки	Історія	Револьюційний рух Чорноморської флотії в рр. 1900 - 1917.
Мирослав Шкандрій	Торонто	Література	Літературна дискусія в Україні: 1924 - 1928 рр.

СПИСОК ТЕЗ ТА ДИСЕРТАЦІЙ

Праця продовжується над виготовленням центрального списку всіх тез та дисертацій, що були написані в Північній Америці про українців. Виготовляється також звід усіх аспірантських тез, що вивчають українців, якщо українська проблематика не є центральною темою.

Над цю пору зібрано понад 150 заголовків тез та дисертацій. Інститут буде дуже вдячний усім дослідникам та вченим, що колись займалися подібною працею і виготовили довідки, що могли б нам пригодатися. Просимо писати до Р. Петришина на адресу Інституту.

СПІЛЬНА ПОСАДА В ІСТОРИЧНОМУ ВІДДІЛІ ТА ІНСТИТУТІ

Пошукуються кандидати, що могли б обійняти спільну посаду у Відділі історії Альбертського університету і в Інституті з 1 липня 1977 р. Посада доцента історії України (затруднення на одну третю часу) вимагає навчання студійних курсів, а затруднення на дві треті часу в Інституті на посади дослідника. Підставова платня є 16 587 дол., з тим, що точна зарплата на 1977-78 р. тепер устальнюється. Існування посади залежить від того, чи Інститут надаліше одержуватиме спеціальні фонди від уряду Альберти.

Від кандидатів на посаду вимагається докторський ступінь, або майже закінчений докторат. Зацікавлені особи (мужчини чи жінки) повинні вислати свої подання, відпис оцінок та три рекомендаційні листи на адресу: Dr. G.S.H. Lock, Dean of Interdisciplinary Studies, The University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada. T6G 2E9. Подання приймаються, аж посада не буде заповнена.

НОВІ ВИДАННЯ ІНСТИТУТУ

Канадський Інститут Українських Студій повідомляє, що видавництво "Мозаїк Прес" випустить весною 1977 р. для Інституту такі книжки українською мовою:

Микола Зеров, Лекції з історії української літератури (1798-1870). приобл. 300 стор. \$ 9,95 дол. у твердій оправі 3,95 дол. у м'якій оправі.

Це - перше видання лекцій, які вголосив великий учений у Київському університеті 1928 р. Згодом його праці були заборонені, а сам Зеров загинув у радянському концентраційному таборі. Його лекції розглядають дуже важливий період історії модерної української літератури та можуть служити взірцем наукової об'єктивності. Вони друкуються в українському оригіналі і є подумані не тільки як університетський посібник, але також як дуже цінна праця для загального читача.

Юрій Луцький, ред. Валітянський збірник.
прибл. 300 стор.; 10,95 дол. у твердій
оправі, 4,95 дол. у м'якій оправі.

Цей том є розширеним виданням раніше
виданих матеріалів із архіву ВАПЛІТЕ
(1925-1928). У ньому можна прослідити
життя й творчість групи українських письменників,
що торували шлях до національного й культурного
відродження. Їхні спроби розвинути високу українську
культуру на західноєвропейських зразках перервав
сталінізм. До збірки входять листи, денники, витяги з
прози та поезії та численні ілюстрації (деякі в
красках).

Гості

РОМАН ОНУФРІЙЧУК

17 січня Роман Онуфрійчук, працівник
радіо у Вінніпегу та організатор "Тaborу
село", тaborу культурного заглиблення,
що відбувається щороку в іншій частині
Канади, відвідав Інститут як гостинний
лектор курсу Історія 406. Цей курс п.з.
"Етнічне поселення Канади", яким провадить
д-р М. Лупул, розглядає історію культури
українців у Канаді. Р. Онуфрійчук говорив
на тему "Український досвід в наших обста-
винах".

Особи

НОВІ ДОКТОРИ

БОГДАН МЕДВІДСЬКИЙ

27 січня 1977 р. Богдан Медвідський
успішно захистив докторську дисертацію
п.з. "Нова Стефаникових новель: Аналіз
словника". Ступінь доктора філософії на-
дано Торонтським університетом (Відділ
слов'янських мов і літератур). Д-р
Медвідський є доцентом української мови
й літератури у Відділі слов'янських мов
Альбертського університету.

ІРОСЛАВ ПЕТРИШИН

З березня 1977 р. Ірослав Петришин
успішно захистив докторську дисертацію
п.з. "А.Б. Сміт і Канадська робітнича
оборонна ліга". Ступінь доктора філо-
софії надано Західноонтарійським уні-
верситетом. Д-р Петришин є лектором
Канадської історії у Відділі історії
Альбертського університету.

ПЕТРО РОЛЛАНД

1 квітня 1977 р. Петро Ролланд успі-
шно захистив докторську дисертацію п.з.
"З ранніх віршів Симеона Полоцького
(1648-1683)". Ступінь доктора філософії
надано Індійським університетом (Відділ
слов'янських мов і літератур). Д-р Рол-
ланд є доцентом старосхіднослов'янської
літератури, російської мови й літератури
та польської мови у Відділі слов'янських
мов Альбертського університету.

НА НОВИХ ПОСАДАХ

Д-р Целестин-Микола Суховерський, якому
недавно надано звання надзвичайного про-
фесора, обняв нову посаду бібліотекаря
слов'янських та східноєвропейських студій.
Д-р Суховерський дуже причинився до зро-
стання слов'янських колекцій бібліотеки
Альбертського університету.

Богдана Кравченка назначено доцентом-
гостем у Відділі політичних наук
Альбертського університету 1977-78 р.
Б. Кравченко читатиме такі курси: "Вступ
до радянських уряду й політики", "Політика
в сучасній Україні", "Радянська закордон-
на політика" та "Порівняльне вивчення кому-
ністичних політичних систем".

СТАТТІ Й ДОПОВІДІ

1 лютого д-р І. Лисяк-Рудницький відчитав
лекцію про "Гло Емського указу" на сесії
NTM - Осередку на Західну Канаду. На цій
самій сесії Б. Кравченко доповідав на тему
"Емський указ і суспільні наслідки руси-
фікації: Стан українських шкіл".

НОВА ЕРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Такий був заголовок доповіді, яку
д-р М. Лупул виголосив 4 лютого на учи-
тельській конференції, що організував
Педагогічний комітет КУК - Провінційної
ради Альберти. На конференцію прибули
вчителі української мови середніх і по-
чаткових рівнів рідних шкіл.

Д-р Лупул спершу з'ясував, що ця
нова ера почалася, коли в січні 1974 р.
випиано 96 дітей у п'яти садочках при
едмонтонських публічних та сепаратних
школах, чому вона почалася, і як ця сис-
тема україномовного навчання входить у
загальну провінційну систему навчання
від дитсадка до університету. Тоді д-р
Лупул звернув увагу на проблеми зв'язані
з тим, а зокрема на найкритичнішу про-
блему вписів.

Щоб забезпечити успіх кампанії вписів у двомовні класи початкових шкіл, доповідач підкреслював значення "рідних шкіл" як помічників, а не конкурентів українсько-англійських двомовних клас у Едмонтоні, або де б таких не зорганізовано.

На його думку треба чітко зрозуміти головну роль обох типів шкіл у майбутньому. Щоб оминати подвоєння праці, чи то в Едмонтоні, чи то в інших місцевостях, де існують двомовні класи, у яких навчають говорити, читати й писати по-українському, садочки та рідні школи повинні звертати окрему увагу на культурне збагачення та давати даліш нагоди краще опанувати українську мову, а рівночасно глибше зрозуміти український побут у канадському середовищі (історію, звичаї, традиції, мистецтво).

Д-р Лупул звернув увагу, що рідні школи мають виконувати важливу роль у передшкілью, до якого ходять діти у віці від двох з половиною до п'яти з половиною років. На його думку при тісній співпраці між учителями садочків і перших клас публичних та сепаратних шкіл, та учителями рідних шкіл, рідні школи могли б приготувати дітей з одномовних (англомовних) других клас вступити в українські двомовні треті класи. Але така праця рідних шкіл мусить бути інтенсивною, бо ж цілю є плінне володіння мовою, а це можна осягнути лиш щоденним навчанням після шкільних годин, а по можності цілоденним навчанням у суботу.

Доповідач закінчив заохочуючи вчителів молодших і старших середніх шкіл включитися в кампанію поновлювання числа учнів у початкових класах у Едмонтоні та поширювати едмонтонську програму заглиблення на інші райони провінції.

Д-р Богдан Гарасимів відчитав доповідь п.з. "Політичне поповнення в Радянській Україні: Партія й суспільство Харківської області, 1959" на Банфській конференції центрально-та східно-європейських студій, що відбулася 3-6 березня 1977 р. На цій самій конференції Б. Кравченко відчитав доповідь п.з. "Деякі сторони структури радянської класи".

Дослідники Інституту Б. Кравченко і Р. Петришин були промовцями на XII річний західній конференції Союзу українських студентів Канади, що відбулася 11 і 12 березня в Манітобському університеті. Р. Петришин доповідав на темі "Українці в Канаді й Квебеку: Майбутнє" та "Довідки про Канадський Інститут Українських Студій", а Б. Кравченко на тему "Сучасна Україна: Політика й суспільство".

Д-р Іван Лисяк-Рудницький, ад'юнкт-директор Інституту був головним промовцем на бенкеті Всеканадської конференції КУК, що відбулася в Едмонтоні в днях 25-27 лютого. У своїй промові д-р І. Лисяк-Рудницький накреслив роль Інституту в українсько-канадському житті.

Семінари

ЕДМОНТОН

БОГДАН МЕДВІДСЬКИЙ

Другий семінар Інституту академічного року 1976-77 відбувся 11 січня 1977 р. Богдан Медвідський, доцент Відділу слов'янських мов Альбертського університету говорив на тему "Емський указ і його вплив на розвиток сучасної української літературної мови".

Емський указ (1876 р.) мав подвійний вплив на модерну українську літературну мову: Він майже припинив уживання української літературної мови в Російській імперії. Через те українська літературна мова прибрала чимало прикмет південно-західнього діалекту. Емський указ обмежував уживання української літературної мови тим, що забороняв увіз українських видань з-поза Російської імперії, забороняв появу майже всіх українських видань у імперії, і усунув усі українські видання із шкільних бібліотек. Наплив південно-західних елементів в українську літературну мову спричинено тим, що більшість українських видань в рр. 1876-1905 появлялися на українських землях під австро-угорським пануванням.

Б. Медвідський під цю пору працює над лексикою прози В. Стефаника.

Д-Р І. ЛИСЯК-РУДНИЦЬКИЙ

Третій семінар Інституту поточного академічного року відбувся 25 січня 1977 р. Д-р Іван Лисяк-Рудницький, професор історії в Альбертському університеті та ад'юнкт-директор Інституту говорив на тему "Листування між Назаруком та Липинським у рр. 1920-30".

Професор І. Лисяк-Рудницький, редактор недавно виданої праці "Листи Осипа Назарука до Вячеслава Липинського" (Відядельфія, 1976), обговорив потрібне значення листування між Назаруком і Липинським: По-перше, це документ історії української політичної думки, по-друге, це джерело даних про життя українців у Північній Америці в 1920х роках, і по-третє, це віддзеркалення двох важливих особистостей: В. Липинського (1882-1931), блискучого історика та теоретика консерватизму, і О. Назарука (1883-1940), важливого українського журналіста, літератора, і політика.

д-р Лисяк-Рудницький, професор історії та політичних наук тепер працює над рядом тем з історії України XIX і XX століть.

д-р В. КУСІН

4 лютого 1977 р. д-р Кусін, директор Міжнародного комітету радянських і східноєвропейських студій у Ілєзгоській університеті, розглянув проблему української національної меншини у післявоєнній Чехословаччині.

Коли Закарпатську область прилучено до Радянського Союзу в 1945 році, українська меншина у Чехословаччині проживала лиш на Пряшівщині у східній Словаччині. Модерний український національний рух до того часу не заторкнув населення цього гірського та економічно й культурно відсталого краю. Самосвідомість населення визначувалася передусім релігійними критеріями; приналежність до греко-католицької (уніатської) церкви відрізняла його від словачьких сусідів. Нечисленна місцева інтелігенція мала передусім московітський світогляд. Після деякого вагання чехословацька комуністична влада постановила зайняти українське становище у Пряшівщині. Заведено українські школи та часописи і під державною опікою засновано українське культурне товариство. Однак що українізацію переведено незграбно, не враховуючи особливостей цього краю. Водночас греко-католицьку церкву насильно переведено на православ'я московського ладу. Завдяки тим перетворам велика частина подала себе як словаків, що й віддзеркалено у підсумках перепису населення. Але рівночасно у Пряшівщині вирунула група молодих інтелігентів із сильно розвинутою українською свідомістю. Завдяки відносно свободним умовам у Чехословаччині до 1960х років Пряшів став важливим українським культурним осередком, якого вплив сягав далеко поза східню Словаччину. Пряшівським інтелектуалам вдалося нав'язати зв'язки з дисидентськими кругами в Українській РСР, а твори, що не могли друкуватися в Україні появлялися в Пряшівських виданнях. Радянська окупація Чехословаччини у 1968 р. перевела цей розвиток.

РОМАН ПЕТРИШИН

П'ятий семінар Інституту академічного року 1976-77 відбувся 15 лютого 1977 р. Роман Петришин, дослідник Канадського Інституту Українських Студій, говорив на тему "Сепаратизм і канадська багатокультурність".

Запропоновано теоретичний модель, що вияснює повстання політичного націоналізму й антиколоніальних економічних рухів.

Виходячи з цього моделю можна визначити п'ять головних економічних та суспільних обставин, що призводять до націоналізму: 1. імперське капіталістичне загарбання території, 2. двоєке колоніальне господарство, 3. політичні обставини, що створюють категорію невільної праці, 4. політично підтримувана явна дискримінація, 1 в результаті, 5. можливість автономної антиколоніальної революційної боротьби. Цих п'ять ознак примінено до тих критичних елементів, що відрізняють націоналізм від етнічності. Опісля розглянено економію етнічності.

Цей модель тоді примінено до канадських обставин, щоб розрізнити між тими суспільно-господарськими обставинами, що призводять до кребецького націоналізму а господарськими та суспільними умовами канадських етнічних груп, що відстоюють політику багатокультурності.

Під цю пору Роман Петришин пише докторську дисертацію п.з. "Політичний вимір розвитку етнічної спільноти" (Бристольський університет).

д-р АНДРІЙ ГОРНЯТКЕВИЧ

Шостий семінар Інституту поточного академічного року відбувся 15 березня 1977 р. д-р Андрій Горняткевич, доцент української мови й літератури в Альбертському університеті та спеціальний асистент директора Інституту говорив на тему "Поняття провідника в поезії Франка".

Мотив провідника грає провідну роль в деяких Франкових поемах, зокрема "Похорон" (1898), "Іван Вишенський" (1900) та "Мойсей" (1905). Цей уже чітко скрісталізований тип має цікавих попередників у ранніх творах Франка. д-р Горняткевич ілюстрував цю еволюцію відповідними текстами та звертав увагу на особливості кожної метаморфози.

д-р Горняткевич під цю пору працює над вибраними проблемами описової граматики української мови.

д-р ЯРОСЛАВ ПЕТРИШИН

Останній семінар академічного року 1976-77 відбувся 22 березня. д-р Ярослав Петришин, лектор Відділу історії, говорив на тему "Канадська робітничка оборонна ліга та українці".

Доповідач навістив діяльність мало-відомої організації - Канадської робітничої оборонної ліги (КРОЛ), що працювала в рр. 1925-40. Під проводом А.Е. Смита, методистського пастора, який зловив комуністичний дух, КРОЛ стала славною або зловислою (залежно від погляду) під час найважчих

років депресії, пропагуючи комуністичні ідеї, сприяючи Комуністичній партії Канади та обороняючи понад 6 000 комуністів і некомуністів, що через свою воєнничість попали під суд. КРОМ мала особливі успіхи після арешту та засуду Т. Бака та інших комуністичних діячів у 1931 р. під спірною 98 статей кримінального кодексу. Вдало поєднуючи комунізм та оборону громадянських прав у Канаді, КРОМ провела ряд протестів, що не тільки збільшили членство організації, але й мали поважний вплив на політичні власті. Головною опорою КРОМ були не канадські уродженці, а іммігранти. Найчисленнішими серед них були українці. До 1932 р. до КРОМ належало понад 2 700 українців, а симпатиків було ще більше.

Дискутовано українсько-канадські ліві рухи і їхнє відношення до КРОМ, а також намагання КРОМ захищати не в Канаді народжених робітників перед переслідуваннями і висилкою.

ТОРОНТО

МИРОСЛАВ ШКАНДРІЙ

Мирослав Шкандрій, докторант Відділу слов'янських мов і літератур у Торонтському університеті розпочав серію семінарів у тому ж університеті доповіддю на тему "Микола Хвильовий і революційна романтика".

Хвильовий був одним з найважливіших письменників 1920х років, а його твори вже сорок років знаходяться на чорному списку в СРСР. Недавно його літературні твори завдяки своїй якості притягнули на себе увагу дослідників. М. Шкандрій звернув увагу, що творчість Хвильового поділяється на два періоди з дуже відмінними стилями: Перший період (1921-24) є під знаком "революційного романтизму"; він пишній та імпресіоністичний. Другий період (1925-33) стилістично відзначається розповіддю, їдкою сатирою та гострою іронією.

Розглянено зразки обох стилів, а також обставини 1920х років, що призвели до зміну. Стремління вирватися з вузького, суб'єктивного переживання, бажання створити широку суспільну повість, що віддзеркалила б глибокі психологічні конфлікти того покоління, змагання до вершинного осягу української повісті - ті чинники були побудівками в пошуках за новим стилем.

МАРТА ОЛІЙНИК

Другий семінар Інституту в Торонтському університеті відбувся 24 лютого. Марта Олійник, першокурсниця аспірантури української літератури у Відділі слов'янських мов і літератур Торонтського університету доповідала на тему "Шестидесятники" у сучасній українській радянській літературі".

Доповідка розглянула мотиви, форми та жанри, що притаманні літературному відродженню 1960х років у Радянській Україні. Критичні поети та прозаїки успорювали принципи соціалістичного реалізму. Такі поети як Ліна Костенко, Василь Симоненко та Іван Драч продовжували процес модернізування та європеїзування української літератури, що був почався в 1920х роках, плекаючи модерний та витончений стиль. Показано, що західні сучасні мистецтво й література мали деякий вплив на "Шестидесятників". Це наглядно у їхньому вжитку пораз складнішої системи метафор, що спрямовані однаково на зір і слух.

Проза не розвивалася так само швидко, як поезія. Однак деякий поступ видно у виникненні нових типів, які піддають сумніву різні явища радянського суспільства, зокрема такі, що раніше були табу - справжні наслідки другої світової війни на повоєнне радянське суспільство, а також сталінські чистки. Такі письменники як В. Шевчук починають розглядати ряд проблем зв'язаних з міським середовищем України, а не села, як це звичайно буває в українській радянській прозі. Формальні експерименти з фаволою та сюжетом, які появилися в прозі 1960х років свідчать про поступенне дозрівання української прози.

МАРКО БОЙЦУН

Третій семінар у Торонтському університеті відбувся 9 березня, коли Марко Бойцун говорив на тему "1943 рік в Україні".

Українська Повстанська Армія (УПА), одна з трьох змагунів на політичний арені воєнної України, появилася 1943 року як народний антифашистський та антирадянський партизанський рух. Кілька націоналістичних антинімецьких партизанських груп злилися в одну УПА, створюючи організований збройний рух українського народу, що боровся проти обох головних змагунів у східно-європейській війні за незалежну державу. Програма УПА передбачала демократичний та поступовий суспільний устрій цієї держави.

УПА осягнула найвищої сили (чисельної, збройної та організаційної) восени 1943 р., коли біля 40 000 повстанців було в її рядах. Опісля вона впала жертвою значно сильніших регулярних радянських частин та антипартизанських батальйонів, а також багато її воєнків були примушені покинути її ряди, бо радянська влада консолідувала свої сили в Західній Україні.

У семінарі розглянено розвиток УПА у 1943 р. на тлі еволюції націоналістичного руху від пізніх 1920х років та військової й політичної комбінації сил в Україні під час війни.

ОЛЬГА КУПЛОВСЬКА

Четвертий семінар у Торонтському університеті відбувся 23 березня. Ольга Купловська, колишня аспірантка Онтарійського інституту педагогічних студій говорила на тему "Профіль українців у Канаді щодо збереження мови".

Проголосивши у 1971 р., що Канада є багатокультурною державою, федеральний уряд розпочав "студію неурядових мов", щоб установити життєздатну культурну політику. Прийнято пропозицію у подорожках вивчити найбільш етнічні меншини Канади у п'ятих важливих містах, де можна б провести мовні програми.

Завданням дослідів було встановити профіль українців у Канаді щодо знання української мови, її вжитку та збереження. Виявилось, що свідомість міська, покоління та етнічної приналежності були найважливішими чинниками, що сприяли збереженню мови, хоч відношення між цими чинниками ще треба вивчити.

Ця перша спроба встановити профіль українців відносно збереження мови показала, що всілякі чинники мають вплив на знання, та що інтерпретація цих чинників не дуже збігається з деякими тепер загальноприйнятими соціологічними теоріями щодо збереження мови.

Видання

БІБЛІОГРАФІЯ

Анісов, Василь і Середа, Єлисавета. Літопис життя і творчості Т.Г. Шевченка. Видання друге, доповнене. Київ: Дніпро, 1976, 392 стор.

Білик, Іван. Меч Арея. (передрук) Saskatoon: Ukrainian Canadian Historical Publications, 1976, 438 стор.

Ганина, О.Д. Київський музей історичних коштовностей. Київ: Мистецтво, 1974, 25 стор. 194 ілюстрацій.

Герасимова-Персидська, Ніна. Партезний концерт. Київ: Музична Україна, 1976, 232 стор.

Головащук, Сергій. Перекладні словники і принципи їх укладання. Київ: Наукова думка, 1976, 248 стор.

Головко, Г.В. та ін. Сучасна архітектура Радянської України. Київ: Будвельник, 1974, 152 стор.

Дей, Олександр та ін. Чумацькі пісні. Київ: Наукова думка, 1976, 544 стор.

Драч, Іван. Київське небо. Київ: Молодь, 1976, 144 стор.

Ковалів, Пантелеймон. Український правопис. Нью-Йорк: НТШ, 1976, 96 стор.

Мишанич, С.В. упор. Пісні Поділля. Київ: Наукова думка, 1976, 524 стор.

Нагай, Василь. Катерина Білокур. Київ: Мистецтво, 1975, 25+70 стор.

Островський, Григорій. Образотворче мистецтво Закарпаття. Київ: Мистецтво, 1974, 200 стор.

Пилинський, Микола. Мовна норма і стиль. Київ: Наукова думка, 1976, 288 стор.

Родзевич, Ніна та ін. Питання теорії мови в зарубіжному мовознавстві. Київ: Наукова думка, 1976, 256 стор.

Славутич, Яр. Українська поезія в Канаді. Едмонтон: Славута, 1976, 103 стор.

ред. Антологія української поезії в Канаді, 1898-1973. Едмонтон: Слово, 1976, 159 стор.

Шреер-Ткаченко, Онисія. упор. Хрестоматія української дожовтневої музики. Видання друге, виправлене та доповнене. Томи I і II. Київ: Музична Україна, 1974-1976, 272 та 300 стор.

ОДЕРЖАНІ ПРАЦІ

Гончаренко, Агапій. Споминки. Едмонтон: Славута, 1965, 19 стор.

Олеськів, Осип. Про вільні землі. Передрук за редакцією М. Марунчака. Вінніпег: УВАН, 1975, ix та 39 стор.

Феденко, Панас. Головний отаман. Із культурної та політичної діяльності Симона Петлюри. Мюнхен: Наше слово, 1976, 45 стор.

Щербак, Василь. Сучасна українська малярка. Київ: Наукова думка, 1974, 192 стор.

Передплатуйте

ЖУРНАЛ ВИЩИХ УКРАЇНОЗНАВЧИХ СТУДІЙ

Література, Історія, Суспільні науки, Рецензії, Листування

Видається Канадським Інститутом Українських Студій. Появляється піврічно (осінь-зима і весна-літо). Річна передплата: 4 дол. (включно з платою за пересилання); поодинокі числа: 2 дол. (канадська валюта).

Пишіть на адресу:

The JOURNAL of Ukrainian Graduate Studies
Canadian Institute of Ukrainian Studies
c/o Department of Slavic Languages and
Literatures
21 Sussex Avenue
University of Toronto
Toronto, Ontario, Canada
M5S 1A1

Б Ю Л Е Т Е Н Ї

Періодичне видання Канадського Інституту Українських Студій

Canadian Institute of Ukrainian Studies
5-172 Education Building II
University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada T6G 2G5

Редакційна колегія:
Люба Дзюбак-Петришин
Андрій Горняткевич
Богдан Кравченко
Роман Петришин

Передрук усіх матеріалів дозволений за поданням джерела.

